

## **Hebrew and Torah**

### **Behaalotekha: Num. 8.1-12.16.**

#### **Hebrew from Davka Writer Tools**

*Copyright © 1996 - 2008 Davka Corporation and Judaica Press*  
<http://davka.com>

#### **Transliteration by Rabbi David Hall**

Please excuse typos. Hebrew is often not able to be transliterated by the standard rules. Therefore we select the closest phonetic options we can to equate the Hebrew sounds to English. Sometimes it just doesn't work but we give it our best.

#### **Translation**

### **THE NEW KING JAMES VERSION (NKJV)**

**Published by Thomas Nelson, Inc.**

**Courtesy PC Study Bible**

*Copyright © 1988-2008 Biblesoft Incorporated*  
<http://biblesoft.com>

----- Other Resources Where Used -----

### **Strong's Exhaustive Numbers and Concordance (S)**

with Expanded Greek-Hebrew Dictionary.

*Copyright © 1994, 2003, 2006 Biblesoft, Inc. and International Bible Translators, Inc.*  
<http://biblesoft.com>

### **The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon (L)**

*by Benjamin Davidson - ISBN 0-913573-03-5*

### **The Soncino Midrash Rabbah (M)**

*©1983 The Soncino Press, Ltd.*

is a product of Judaica Press, Inc. Brooklyn, NY  
<http://davka.com> - Judaica Classics

א וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

*Vayedaber Adonay el-Moshe lemor.*

And the Lord spoke to Moses, saying:

ב דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּהַעֲלֹתְךָ אֶת־הַנֵּרוֹת אֶל־מוֹל פְּנֵי הַמְּנוֹרָה  
וְאִירוּ שִׁבְעַת הַנֵּרוֹת:

*Daber el-Aharon ve'amarta elav beha'alotecha et-hanerot el-mul pney hamenorah  
ya'iru shiv'at hanerot.*

2 "Speak to Aaron, and say to him, 'When you arrange the lamps, the seven lamps shall give light in front of the lampstand.'"

ג וַיַּעַשׂ כֹּן אַהֲרֹן אֶל־מוֹל פְּנֵי הַמְּנוֹרָה הַעֲלָה נֵרוֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
אֶת־מֹשֶׁה:

*Vaya'as ken Aharon el-mul pney hamenorah he'elah neroteyha ka'asher tsivah Adonay et-Moshe.*

3 And Aaron did so; he arranged the lamps to face toward the front of the lampstand, as the Lord commanded Moses.

ד וַזֶּה מַעֲשֵׂה הַמְּנֶרֶת מִקְשָׁה זָהָב עַד־יִרְכָּה עַד־פְּרִיחָהּ מִקְשָׁה הוּא כַּמְרָאָה  
אֲשֶׁר הִרְאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כִּן עָשָׂה אֶת־הַמְּנֶרֶת: פ

*Vezev ma'aseh hamenorah mikshah zahav ad-yerechah ad-pirchah mikshah hi kamar'eh asher her'ah Adonay  
et-Moshe ken asah et-hamenorah.*

4 Now this workmanship of the lampstand was hammered gold; from its shaft to its flowers it was hammered work. According to the pattern which the Lord had shown Moses, so he made the lampstand.

ה וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

*Vayedaber Adonay el-Moshe lemor.*

5 Then the Lord spoke to Moses, saying:

ו קַח אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטַהַרְתָּ אֹתָם:

*Kach et-haLevi'im mitoch beney Yisra'el vetiharta otam.*

6 "Take the Levites from among the children of Israel and cleanse them ceremonially.

ז וְכַהֲתַעֲשֶׂה לָהֶם לְטַהַרְתֶּם הַזֶּה עֲלֵיהֶם מֵי חֹטְאֹת וְהַעֲבִירוּ תֵעָר  
עַל־כָּל־בְּשָׂרָם וְכַבְּסוּ בַגְּדֵיהֶם וְהִטְהָרוּ:

*Vechoh-ta'aseh lahem letaharam hazeh aleyhem mey chatat vehe'eviru ta'ar  
al-kol-besaram vechibesu vigdeyhem vehiteharu.*

7 Thus you shall do to them to cleanse them: Sprinkle water of purification on them, and let them shave all their body, and let them wash their clothes, and so make themselves clean.

ח וְלָקַחוּ פֶּר בֶּן־בָּקָר וּמִנְחָתוֹ סֶלֶת בְּלוּלָה בִּשְׂמֹן וּפֶר־שֵׁנִי בֶן־בָּקָר תִּקַּח  
לְחֹטְאֹת:

*Velakechu par ben-bakar uminchato solet blulah vashamen ufar-sheni ven-bakar tikach lechatat.*

8 Then let them take a young bull with its grain offering of fine flour mixed with oil, and you shall take another young bull as a sin offering.

ט וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לְפָנַי אֶהְיֶה מוֹעֵד וְהִקְהַלְתָּ אֶת־כָּל־עֵדֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

*Vehikravta et-haLevi'im lifney Ohel Mo'ed vehikhalta et-kol-adat beney Yisra'el.*

9 And you shall bring the Levites before the tabernacle of meeting, and you shall gather together the whole congregation of the children of Israel.

י וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לְפָנַי יְהוָה וְסַמְכוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־יְדֵיהֶם עַל־הַלְוִיִּם:

*Vehikravta et-haLevi'im lifney Adonay vesamechu veney-Yisra'el et-yedeyhem al-haLevi'im.*

10 So you shall bring the Levites before the Lord, and the children of Israel shall lay their hands on the Levites;

יא וְהִנִּיף אַהֲרֹן אֶת־הַלְוִיִּם וְנִנּוּפָה לְפָנַי יְהוָה מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לַעֲבָד  
אֶת־עֲבֹדַת יְהוָה:

*Vehenif Aharon et-haLevi'im tenufah lifney Adonay me'et beney Yisra'el vehayu la'avod et-avodat Adonay.*

11 and Aaron shall offer the Levites before the Lord like a wave offering from the children of Israel, that they may perform the work of the Lord.

יב וְהַלְוִיִּם יִסְמְכוּ אֶת־יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הַפָּרִים וְעָשָׂה אֶת־הָאֶחָד חֲטָאת  
וְאֶת־הָאֶחָד עֹלָה לְיְהוָה לְכַפֵּר עַל־הַלְוִיִּם:

*VehaLevi'im yismechu et-yedeyhem al rosh haparim va'aseh et-ha'echad chatat ve'et-ha'echad olah l'Adonay lechaper al-haLevi'im.*

12 Then the Levites shall lay their hands on the heads of the young bulls, and you shall offer one as a sin offering and the other as a burnt offering to the Lord, to make atonement for the Levites.

יג וְהַעֲמַדְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אֶהְרֹן וּלְפָנָיו בְּנָיו וְהִנַּפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה לְיְהוָה:  
*Vehaamadta et-haLeviyim lifney Aharon velifney banav vehenafta otam tenufa laYHWH.*

13 "And you shall stand the Levites before Aaron and his sons, and then offer them like a wave offering to the Lord.

יד וְהִבַּדְלַתָּ אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלְוִיִּם:

*Vehivdalta et-haLeviyim mitoch beney Yisrael vehayu li haLeviyim.*

14 Thus you shall separate the Levites from among the children of Israel, and the Levites shall be Mine.

[שְׁנֵי] טו וְאַחֲרֵי־כֵן יָבֹאוּ הַלְוִיִּם לְעֶבֶד אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְטַהַרְתָּ אֹתָם וְהִנַּפְתָּ  
אֹתָם תְּנוּפָה:

*Veacharey-ken yavou haLeviyim laavod et-ohel moed vetiharta otam vehenafta otam tenufa.*

15 After that the Levites shall go in to service the tabernacle of meeting. So you shall cleanse them and offer them like a wave offering.

טז כִּי נִתְּנִים נִתְּנִים הֵמָּה לִי מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּחַת פִּטְרַת כָּל־רֶחֶם בְּכוֹר כָּל־  
מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְקַחְתִּי אֹתָם לִי:

*Ki netunim netunim hema li mitoch beney Yisrael tachat pitrat kal-rechem bechor kol mibney Yisrael lakachti otam li.*

16 For they are wholly given to Me from among the children of Israel; I have taken them for Myself instead of all who open the womb, the firstborn of all the children of Israel.

יז כִּי לִי כָּל־בְּכוֹר בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּאָדָם וּבַבְּהֵמָה בְּיוֹם הַכֹּתִי כָּל־בְּכוֹר בְּאֶרֶץ  
מִצְרַיִם הִקְדַּשְׁתִּי אֹתָם לִי:

*ki li kal-bechor bivney Israel baadam uvabhema beyom hakoti chal-bechor beeretz Mitzraim hikedashti otam li.*

17 For all the firstborn among the children of Israel are Mine, both man and beast; on the day that I struck all the firstborn in the land of Egypt I sanctified them to Myself.

יח וְאַקַּח אֶת־הַלְוִיִּם תַּחַת כָּל־בְּכוֹר בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל:

*Vaekach et-haleviyim tachat kal-bechor bivney Yisrael.*

18 I have taken the Levites instead of all the firstborn of the children of Israel.

יט וְאַתָּנָה אֶת־הַלְוִיִּם נִתְּנִים | לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְעֶבֶד  
אֶת־עֲבַדְתָּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּאֹהֶל מוֹעֵד וּלְכַפֵּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא יְהִיָּה בְּבְנֵי  
יִשְׂרָאֵל נֶגֶף בְּגִשֶׁת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־הַקֹּדֶשׁ:

*Vaetna et-haleviyim netunim leAharon ulevanav mitoch beney Yisrael laavod et-avodat beney-Yisrael beohel moed ulchaper al-beney Yisrael velo yiye bivney Yisrael nefesh begeshet beney-Yisrael el-hakodesh.*

19 And I have given the Levites as a gift to Aaron and his sons from among the children of Israel, to do the work for the children of Israel in the tabernacle of meeting, and to make atonement for the children of Israel, that there be no plague among the children of Israel when the children of Israel come near the sanctuary."

כ וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וְכָל־עֲבַדְתָּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְלוּיִם כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה  
אֶת־מֹשֶׁה לְלוּיִם כַּכֵּן עָשׂוּ לְהֵם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

*Vayaas Moshe veaharon vechal-adat beney-Yisrael laLeviyim kechol asher-tziva YHWH*

*et-Moshe laLeviyim ken-asu lahem beney Yisrael.*

20 Thus Moses and Aaron and all the congregation of the children of Israel did to the Levites; according to all that the Lord commanded Moses concerning the Levites, so the children of Israel did to them.

כֹּא וַיִּתְחַטְּאוּ הַלְוִיִּם וַיִּכְבְּסוּ בְּגָדֵיהֶם וַיִּלְבְּשׁוּ אֶהֱרֹן אֶתְּם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה  
וַיִּכְפֹּר עֲלֵיהֶם אֶהֱרֹן לְטַהָרָם:

*Vayitchatu haLeviyim vachabsu bigdeyhem vaiyanef Aharon otam tenufa lifney YHWH  
vaichaper aleyhem Aharon letaharam.*

21 And the Levites purified themselves and washed their clothes; then Aaron presented them like a wave offering before the Lord, and Aaron made atonement for them to cleanse them.

כֹּב וְאַחֲרֵי־כֵן בָּאוּ הַלְוִיִּם לְעִבְדָּ לְאַתְּ עֲבֹדָתְךָ בְּאֶהֱל מוֹעֵד לִפְנֵי אֶהֱרֹן וּלִפְנֵי  
בְּנָיו כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה עַל־הַלְוִיִּם כִּן עָשׂוּ לָהֶם:

*Veacharey-ken bau haleviyim laavod et-avodatam beohel moed lifney Aharon velifney  
banav kaasher tziva YHWH et-Moshe al-haleviyim ken asu lahem.*

22 After that the Levites went in to do their work in the tabernacle of meeting before Aaron and his sons; as the Lord commanded Moses concerning the Levites, so they did to them.

ס כֹּג וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

*Vadaber YHWH el-Moshe lemor.*

23 Then the Lord spoke to Moses, saying,

כֹּד זֹאת אֲשֶׁר לְלוִיִּם מִבֶּן חָמֵשׁ וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה יָבוֹא לְעֲבֹדָ צָבָא  
בְּעִבְדָּת אֶהֱל מוֹעֵד:

*Zot asher laLeviyim meben chamesh veesrim shana vamala yavo litzvo tzava baavodat ohel moed.*

24 "This is what pertains to the Levites: From twenty-five years old and above one may enter to perform service in the work of the tabernacle of meeting;

כֹּה וּמִבֶּן חָמֵשִׁים שָׁנָה יָשׁוּב מִצָּבָא הָעֲבֹדָה וְלֹא יַעֲבֹד עוֹד:

*Umiben chamishim shana yashuv mitzva haavoda velo yaavod od.*

25 and at the age of fifty years they must cease performing this work, and shall work no more.

כֹּו וְשִׁרְתָּ אֶת־אָחִיו בְּאֶהֱל מוֹעֵד לְשִׁמּוֹר מִשְׁמֹרֶת וְעֲבֹדָה לֹא יַעֲבֹד כִּכָּה  
תַּעֲשֶׂה לְלוִיִּם בְּמִשְׁמֹרֹתָם: פ

*Vesheret et echav beohel moed lishmor mishmeret vaavoda lo yaavod kacha  
taase laLeviyim bemishmerotam.*

26 They may minister with their brethren in the tabernacle of meeting, to attend to needs, but they themselves shall do no work. Thus you shall do to the Levites regarding their duties."